

## JUAN GARMENDIA LARRAÑAGA

Industrias Tolosanas que hacen historia. Ayuntamiento de Tolosa.  
Urretxu. 1987

Ritos de solsticio de verano. Festividad de San Juan Bautista (1). Haranburu  
Altuna. 1987

La verdad es que todavía ignoro cómo estoy aquí, si cuando el amigo Juanito me propuso participar en este acto, recuerdo perfectamente que le dije que no me venía muy bien, que no podría hacerlo como él se merece. Luego, si recuerdo que seguimos hablando y al final, sin saber exactamente cómo, me había comprometido, me había convencido, había eliminado todos mis argumentos y, horas más tarde, pensando en todo ello, comprendí porqué es capaz de conseguir la información que obtiene en sus entrevistas con informadores. Posee unas dotes de persuasión fuera de lo normal, como decimos en Alava, “tiene un pedir que parece dar”, y es capaz de hacer que le cuenten hasta lo que no quieren decir. Todo esto es una gran suerte para los que leemos sus trabajos y para la cultura del país, pero para ustedes, que tendrán que aguantar la lectura de estas, mal hilvanadas cuartillas, es muy mala suerte.

Hemos indicado una de las muchas facetas de Juan Garmendia Larrañaga, que destaca su capacidad en la, casi siempre ingrata, labor de campo. Yo destacaría, dentro de este mismo orden de cosas, el acierto que ha tenido al elegir la zona de trabajo. Para él, lo ha demostrado en muchas investigaciones, poco representan los límites políticos provinciales. Sus trabajos se extienden por la mayor parte de Guipúzcoa, Montaña de Navarra y el Norte y Este de Alava, precisamente en las zonas rurales en donde, con mayor ahínco, se han mantenido las tradiciones y los trabajos artesanales. Sin duda, la elección de este terreno se debe a la experiencia de años y años dedicados a sus investigaciones.

Pero si cualquiera de las cuestiones tratadas, hacen que Garmendia Larrañaga destaque como uno de los mejores investigadores que sobre etnografía, contamos hoy en Euskal Herria, yo haría destacar todavía, su facilidad para escribir, que por otra parte, pienso es en él una necesidad, pues los que tenemos la suerte de tratarle con más o menos intensidad, nos damos cuenta de su gran memoria, de cómo guarda los recuerdos dentro de su mente y, yo por lo menos, que no tengo ese don de la memoria, pienso que la misma tiene que tener unos límites, que todas esas vivencias deben ocupar un lugar y que de vez en cuando es necesario vaciarlo de parte de ello, para que ocupen su lugar otras cuestiones. Por eso pienso que para Juanito debe representar

una gran alivio el escribir, el trasladar parte de sus memorias al papel. Con esto no es mi intención quitarle ningún mérito, quizá, por qué no, no deja de ser envidia personal de unas dotes que veo destacar en él y que yo no-poseo.

Bien, retornando a la seriedad que el acto requiere, digamos que dentro de esa dinámica de producción, hoy tenemos sobre la mesa, no uno, sino dos libros suyos que vamos a tratar de presentar.

Ambos trabajos encajan perfectamente en otras publicaciones tuyas. Así, uno de ellos, "Solsticio de verano. Festividad de San Juan", cuya presentación se hará a continuación, se me antoja, por su contenido y forma, como nueva aportación a obras como: "El Carnaval Vasco y sus personajes", "El Carnaval Vasco", "Carnaval en Alava" y "Carnaval en Navarra".

El otro: "Industrias Tolosanas que hacen historia", aunque con matices más localistas, es una nueva aportación a los numerosos escritos tuyos, sobre artesanía y artesanos, publicados en diferentes revistas y, sobre todo, en sus numerosos libros sobre esta materia, que comienzan con el primer tomo de "Artesanía Vasca", publicado en 1970, al que han seguido otros cinco, habiendo sido el último, que hace el número 6, editado diez años después, en 1980. A esto debemos añadir, dentro del mismo tema: "Album de Artesanía Vasca", "De Etnografía Vasca", "Valle del Roncal Paisajes y labores", "Apuntes etnográficos del Valle de Aramayona", "Gremios, Oficios y Cofradías en el País Vasco", "La forja del hierro y el labrado de la madera en Berástegui", "Artesanos de la regata del Bidasoa" y algún otro que, sin duda, habré olvidado.

"Industrias tolosanas que hacen historia", es el trabajo de ingreso, como Amigo de Número de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, leído por su autor, en este mismo Ayuntamiento el día 26 de mayo de 1981.

Esta editado por el Ayuntamiento de Tolosa y se trata de una edición bilingüe, con doble portada, una correspondiente a cada idioma. La parte en castellano tiene 60 páginas y 56 la parte en euskera. Encuadernado en rústica, con unas medidas de 21,50 por 15,50 cm.

Comienza con una dedicatoria del autor: "A mi querido amigo y paisano Antonio Elósegui Vitoria, con todo afecto".

En sus doce primeras páginas se reproducen: la presentación que Juan Antonio Garmendía Elósegui, hizo del nuevo Amigo de número, así como la intervención de Juan Ramón de Urquijo y dos fotografías del acto.

En la página 19 comienza en texto correspondiente al trabajo que nos ocupa, con unas palabras, en euskara y castellano, en las que expresa su agradecimiento, tanto a los asistentes, como a las Corporaciones que hicieron posible el acto, puntualizando, seguidamente: "que las actividades industriales que hacen presente/historia escapan a mi empeño de hoy, que se fija en un pretérito vivo únicamente en el recuerdo".

Fija seguidamente la evolución del poblamiento humano, comenzando por el pastoreo, caseríos aislados, núcleos de población, hastallegar al siglo XVII en que, de nuevo, "fue murada la villa" (la de Tolosa).

Dedica un corto apartado al comercio o ferias, haciendo ver su origen "cuando el hombre supera esa fase de autoconsumo y se asoma a la economía de excedentes".

Una relación de "industrias relacionadas con el comer, beber y arder", así como otras relacionadas con las "fiestas y el juego", es el título del siguiente

capítulo por el que van desfilando: contratos para jugar partidos de pelota, en el siglo XVIII; fabricación de gigantes y cabezudos o enanos; fábrica de dulces, cafés, achicoria, etc.; el molino y el horno de cocer pan.

El transporte, con mulos y carretas nos lo describe con importantes datos sobre las ordenanzas que lo reglamentaban, hablando luego de los fabricantes de carros.

La cerveza y la sidra es tratada junto con otros elementos relacionados con estas bebidas, como la fabricación de toneles, herradas, tinas para cocer la ropa, boteros, etc.

No olvida el aseo, con la fábrica de jabón de Policarpo de Miguel, ni las fábricas de cerillas, ni a los cereros, haciendo atinadas consideraciones sobre las abejas y los ritos funerarios.

Una corta referencia a los alfareros pone punto final a este capítulo.

Seguidamente vamos encontrando otros apartados, en los que hace constar la existencia en Tolosa de otras industrias de muy diversa índole, haciendo un repaso sobre: tejerías; curtuduría; hilado y tejido; sombrerería, de las que “en el año 1834 figuraban en Tolosa dos fábricas de sombreros”; carpinteros; canteros, para terminar, con un largo apartado sobre el hierro.

Este es el escueto resumen de esta interesante obra de Juan Garmendia Larrañaga, que aporta importantes enseñanzas sobre el pasado de la villa de Tolosa y del País en general, y que sirve para enriquecer la cultura de Euskal Herria.

Por todo ello debemos felicitamos nosotros mismos por poder contar con este trabajo y felicitar, efusivamente, a su autor, nuestro buen amigo. Juan Garmendia Larrañaga.

*Gerardo López de Guereñu Iholdi*

Intervención en el Ayuntamiento de Tolosa

19 de junio de 1987

Presentamos esta noche en el Ayuntamiento de Tolosa y en el pórtico de sus Fiestas Patronales, dos nuevas obras del etnógrafo e historiador tolosarra Juan Garmendia Larrañaga: “Industrias Tolosanas que hacen historia” y “Ritos de Solsticio de Verano. Festividad de San Juan Bautista (1)”. Son las obras n.º 22 y 23 que vienen a sumarse a esos más de 100 títulos y artículos de investigación que ha producido uno de nuestros Etnógrafos más prestigiosos junto a D. José Miguel de Barandiarán y D. Julio Caro Baroja, sus maestros y buenos amigos.

Estas dos obras, como viene siendo costumbre y sistema en él recogen y vertebran datos de la realidad cotidiana y festiva de nuestro pueblo, aportando una vez más un cúmulo de usos y costumbres en trance de desaparecer en vísperas del S. XXI. Juan Garmendia Larrañaga se suma así a la lista de esos grandes y pocos historiadores-profetas visionarios, que no han necesitado recurrir a las culturas precolombinas o polinesias para hacer auténtica ciencia, verdadera antropología. Su conocimiento científico parte de la realidad inmediata y cercana: la de su propio pueblo, casando así tradición e historia, historia y etnografía. Y es que la visión total del hombre no es nunca parcial y fragmentaria, sino dialéctica, integradora, vitalista. La visión total del hombre, en este caso del hombre vasco, requiere cada vez más conocimientos interdisciplinarios, saberes cada vez más complejos, realidades sobre todo sentidas y vividas. En este sentido la etnografía esta cada vez más cercana a la historia, y ésta cada vez más entroncada en la etnia de los pueblos y colectividades.

No basta por lo tanto con las múltiples teorías existentes hoy en el

supermercado internacional del Arte y de las Ciencias. Reivindicamos hoy más que nunca la vuelta a los orígenes, el conocimiento del entorno y de la ecología, el análisis y la ciencia de lo cercano y lo cotidiano, todo lo que es y lo que configura nuestro sistema de relaciones diario y nuestro cuadro de símbolos culturales-artísticos.

Juan Garmendia Larrañaga, es desde hace más de 25 años un hito y un gran trabajador en este sentido. Sin grandes algaradas, sin prisas pero con pocas pausas, sigue ofreciéndonos a todos, algo más de luz en un panorama social triste y sombrío, sigue aportándonos datos para entendemos un poco más y mejor a nosotros mismos. Desde la etnografía sigue tejiendo la historia presente y pasada de nuestro pueblo, en vísperas del S. XXI.

Edorta Kortadi, Gerardo López de Guereñu

Orain eta gaur aurkezten ditugun bi obra hauetan, Juan Garmendia Larrañaga, etnografoaren bere azkenengo bi liburu hauetan, beti bezala gauza asko aurkitu dezazkegu. Bakoitza, aske eta libre da bere irakurketak egiteko. Ni ere bai, eta nereak egin ondoren, nere fruituak eta iritziak emango dizuet labor eta argi.

1. Bere azkenengo bi liburu hauek, beste guziak bezelakoak, datuaz eta ohituraz josita daude, eguneroko bizimodu eta bizitzatik sortzen diren datu eta elementuekin. Hemen ez dago ezer asmatuik, ez sorturik. Herriko aberastasun eta iturri kolektiboetatik emandako urekin, ontziraturako produktu garden eta onuragarria dela adierazi beharra dago lehendabizi.

2. Hala eta gustuz ere, ez daude datu soilak eta bata bestearen ondoan jarriak eta emanak bakarrik. Badago lotura sendo, eskema orokor eta funtsezkoa orri guziren azpitik eta gainetik. Badago bere ikusmira globala eta bere ikusmundutik begirada zorrotza, maitatzaile eta fina orri eta anotazio askotan. Maitasunez egindako liburuak dira hauek. Askok pentsaturako eta hausnartutako orriak nahiz eta iduritu gauza eta datu simple eta herrikoiak direnik gehienetan.

3. Errespeto handiko gizon bezala, ikusmolde zabal eta liberaleko bezala agertzen da beti gure autorea. Datuak, egoerak, usuarioak, esaerak, atsotitzak, errefraukak, ohiturak eta herriko festak eta lanak, kristoaurrekoak hala kristauak, baserritar edo hiritarrak, liberal hala karlisten kutsukoak, diren eta eman diren bezala idazten eta irakurleari ematen saiatuko da batez ere gure Etnografoa. Interpretazioak eta galderak egiteko denborarik izango da eta eukiko dute datozten mendeak, hori da bere lema. Bere eginkizuna, biltzea eta bilatzea da batez ere.

4. Halako lanak, nahiz eta neketsuak eta gogorrak izan; herrietara joan-etorriak, datuak apuntatu eta transkribatu, liburuak han eta hemen irakurri eta datuak konparatu, maitasun eta pozez egindako lanak direla laister konturatzen da edozein. Eta horrexegaitik Gure Herriarenganako maitasuna eta poza sortzen dute bere liburuak beti. Niri behintzat hala sortzen dizkidate. Zuri tokatzen zaizu orain, irakurle eta tolosarrari.

Eta Zuri Juanito, ea noiz, laister izango da noski, 25gn. liburuaren aurkezpenean elkar aurkitzen dugun berriz.

Exkerrikasko azkenengo bi liburuengatik. Eskerrikasko denori onera etortzeagatik!

*Edorta Kortadi Olano*  
Ayuntamiento de Tolosa  
19 de junio de 1987